

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

N. 2001 — 2343

[S — C — 2001/35799]

12 JUNI 2001. — Ministerieel besluit tot bepaling van de kwaliteitszorg in kinderdagverblijven

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

Gelet op het decreet van 29 mei 1984 houdende de oprichting van de instelling Kind en Gezin, gewijzigd bij de decreten van 3 mei 1989, 23 februari 1994, 24 juni 1997, 7 juli 1998 en 9 maart 2001;

Gelet op het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen, gewijzigd bij het decreet van 22 december 1999;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1999 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 15 oktober 1999, 14 april 2000 en 26 mei 2000;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 23 februari 2001 houdende voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor opvanggezinnen, inzonderheid op artikel 3, 10° en 11°;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van Kind en Gezin, gegeven op 31 december 2000;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 mei 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de kinderdagverblijven, rekening houdend met het feit dat de voorziene overgangperiode van drie jaar al loopt vanaf 1 januari 2001, onmiddellijk werk moeten kunnen maken van een kwaliteitsbeleid via het uitwerken van een kwaliteitsplanning en een kwaliteitssysteem, om hun werking te conformeren aan de bepalingen, opgenomen in het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen, gewijzigd bij het decreet van 22 december 1999,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Inleidende bepalingen

Artikel 1. § 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1° K&G : de instelling Kind en Gezin, opgericht bij het decreet van 29 mei 1984, houdende de oprichting van de instelling Kind en Gezin;

2° kinderdagverblijven : kinderdagverblijven, erkend door Kind en Gezin.

§ 2. Kinderdagverblijven garanderen een kwaliteitszorg volgens de bepalingen van dit besluit.

HOOFDSTUK II. — Kwaliteitsbeleid

Art. 2. § 1. Het kinderdagverblijf ontwikkelt een kwaliteitsbeleid dat uitgaat van zijn missie, waarden en visie omtrent de doelgroep en de functies die het opneemt ten aanzien van die doelgroep.

§ 2. Het kwaliteitsbeleid is erop gericht op een systematische wijze de kwaliteit van de aangeboden hulp- en dienstverlening, alsook van de werking van een kinderdagverblijf, te bepalen, te plannen, te verbeteren, te beheersen en te borgen.

§ 3. Het kinderdagverblijf houdt bij het ontwikkelen van het kwaliteitsbeleid rekening met de mogelijkheden op het vlak van personeel, infrastructuur en financiële middelen om een goede werking van het kinderdagverblijf mogelijk te maken.

§ 4. Het kinderdagverblijf betreft het personeel, de ouders en de kinderen bij het ontwikkelen van het kwaliteitsbeleid en neemt de nodige maatregelen om hen op een begrijpelijke wijze over het beleid te informeren.

§ 5. Het kwaliteitsbeleid concretiseert de doelstellingen op het vlak van kwaliteitszorg via het uitwerken van een kwaliteitsplanning en een kwaliteitssysteem die worden beschreven in een kwaliteitshandboek.

HOOFDSTUK III. Kwaliteitsplanning

Art. 3. § 1. De kwaliteitsplanning is een periodiek proces waarbij het kinderdagverblijf zijn doelstellingen op het vlak van de kwaliteitszorg vastlegt.

§ 2. Het kinderdagverblijf beschrijft bij elke doelstelling de middelen die zullen worden ingezet voor het bereiken ervan en de persoon of groep van personen die voor het verwezenlijken van de doelstelling verantwoordelijk is.

§ 3. Het kinderdagverblijf beschrijft de wijze waarop de doelstellingen verwezenlijkt zullen worden. Daarbij wordt ook beschreven met welke frequentie het realiseren van de doelstellingen wordt gecontroleerd. Waar nodig corrigeert het kinderdagverblijf de implementatiewijze.

HOOFDSTUK IV. — Kwaliteitssysteem

Art. 4. § 1. Het kinderdagverblijf ontwikkelt een kwaliteitssysteem dat aangeeft hoe de beschikbare middelen worden ingezet en hoe de dienstverleningsprocessen worden georganiseerd, beheerst en geëvalueerd.

§ 2. Het kinderdagverblijf neemt de maatregelen die nodig zijn om het kwaliteitssysteem te implementeren, goed te doen functioneren en aan te passen aan gewijzigde omstandigheden.

§ 3. Het kinderdagverblijf legt de verantwoordelijkheden vast voor de uitvoering en het onderhoud van het kwaliteitssysteem.

Art. 5. Het kinderdagverblijf beschrijft de maatregelen die genomen worden voor het efficiënt en kwaliteitsgericht inzetten van de middelen. Daartoe beschrijft het kinderdagverblijf :

1° hoe het personeelsbeleid gestalte krijgt. Dat wordt onder meer geconcretiseerd in :

a) de procedure voor selectie en evaluatie van de medewerkers;

b) de procedure waarmee voorzien wordt in vorming en bijscholing van het personeel op basis van een analyse van vormingsbehoeften;

c) de procedure voor inspraak en ondersteuning van de medewerkers;

2° hoe het personeel wordt ingezet om de doelstellingen en de werking van het kinderdagverblijf continu mogelijk te maken. Dat wordt onder meer geconcretiseerd in :

a) de wijze waarop het kinderdagverblijf de aanwezigheid van voldoende begeleiders garandeert op basis van het aantal aanwezige kinderen;

b) de wijze waarop het kinderdagverblijf de nodige continuïteit garandeert in de begeleiding van de kinderen;

3° hoe de infrastructuur wordt afgestemd op het kwaliteitsbeleid;

4° hoe het financiële beleid toelaat de kwaliteitsdoelen te bereiken en de dienstverleningsprocessen uit te voeren zoals beschreven;

5° het systeem waarmee de documenten op een overzichtelijke wijze worden beheerd.

Daartoe legt het kinderdagverblijf onder meer vast hoe de persoonsgebonden en medische gegevens efficiënt beheerd worden met respect voor de privacy van ouders en kinderen.

Art. 6. § 1. Het kinderdagverblijf ontwikkelt een visie met betrekking tot de processen die een directe invloed uitoefenen op de kwaliteit van de dienstverlening en de werking van het kinderdagverblijf. Het gaat daarbij minstens om de volgende processen :

1° het aanbieden van een optimaal pedagogisch klimaat aan de opgevangen kinderen. Dat omvat hoe het kinderdagverblijf onder meer de pedagogische principes flexibiliteit, individualiseren, stimuleren, structureren, bevorderen van de zelfstandigheid, bewegingsvrijheid en veiligheid gestalte geeft en hoe het aandacht besteedt aan de wijze waarop kinderen met elkaar omgaan;

2° de samenwerking met de ouders. Dat omvat onder meer hoe het kinderdagverblijf het vertrouwen van de ouders versterkt, hen informeert en betreft bij de werking en hen respecteert in hun ouderrol;

3° de samenwerking met externe personen of organisaties om de betrokkenheid van het kinderdagverblijf bij de lokale gemeenschap te vergroten.

Het kinderdagverblijf neemt de nodige maatregelen om de beschreven visie op een doeltreffende wijze te verwezenlijken.

Art. 7. Het kinderdagverblijf beschrijft de maatregelen die genomen worden voor het beheersen van de dienstverleningsprocessen. Daartoe beschrijft het kinderdagverblijf onder meer :

1° het plaatsingsbeleid : het kinderdagverblijf informeert de ouders hierover;

2° de procedure om een opvangvraag te behandelen;

3° de onthaalprocedure voor ouders en kinderen;

4° hoe het met de ouders afspraken maakt over de dienstverlening. Het kinderdagverblijf legt die afspraken vast in een overeenkomst met de ouders, licht hen in over het huishoudelijk reglement en over de tijdelijke of permanente wijziging van de dienstverleningsovereenkomst en/of het huishoudelijk reglement;

5° hoe het het toegangsrecht van de ouders regelt;

6° hoe het de groepsindeling opvat en realiseert;

7° hoe het de opgevangen kinderen observeert en aandacht schenkt aan de ontwikkelingsbehoeften van de kinderen;

8° hoe het de gezondheidstoestand van het kind volgt;

9° hoe het, in overleg met de ouders, zorgt voor een adequate doorverwijzing als dat voor een kind noodzakelijk is.

Art. 8. § 1. Het kinderdagverblijf beschrijft de maatregelen die genomen worden met betrekking tot het meten, analyseren en verbeteren van de dienstverlening. Daartoe beschrijft het kinderdagverblijf hoe het :

1° de volledige werking jaarlijks evalueert. Daarbij gaat het kinderdagverblijf minstens na of de geformuleerde doelstellingen zijn gerealiseerd;

2° nagaat of de processen verlopen zoals beschreven;

3° klachten registreert, doeltreffend behandelt en binnen een redelijke termijn beantwoordt;

4° op regelmatige wijze de tevredenheid van de ouders, de kinderen en de medewerkers nagaat.

§ 2. Het kinderdagverblijf stuurt zijn werking bij op basis van een analyse van de resultaten van de in § 1, 1° tot en met 4°, genoemde evaluaties.

HOOFDSTUK V. — *Kwaliteitshandboek*

Art. 9. § 1. Het kinderdagverblijf bundelt in het kwaliteitshandboek alle relevante informatie met betrekking tot het kwaliteitsbeleid, zijn missie, waarden en visie omtrent de doelgroep en de functies die het opneemt ten aanzien van die doelgroep, zijn kwaliteitsplanning en zijn kwaliteitssysteem.

§ 2. Het kinderdagverblijf houdt bij de samenstelling van het kwaliteitshandboek rekening met de bepalingen die opgenomen zijn in artikel 2 tot en met 8.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepaling*

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2001.

Brussel, 12 juni 2001.

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

Mevr. M. VOGELS

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Culture

F. 2001 — 2343

[C — 2001/35799]

12 JUIN 2001. — Arrêté ministériel relatif à la gestion de la qualité dans les garderies

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Égalité des Chances,

Vu le décret du 29 mai 1984 portant création de l'organisme "Kind en Gezin" (Enfance et Famille), modifié par les décrets des 3 mai 1989, 23 février 1994, 24 juin 1997, 7 juillet 1998 et 9 mars 2001;

Vu le décret du 29 avril 1997 relatif à la gestion de la qualité dans les établissements d'aide sociale, modifié par le décret du 22 décembre 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1999 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 15 octobre 1999, 14 avril 2000 et 26 mai 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des garderies et des services pour familles d'accueil, notamment l'article 3, 10° et 11°;

Vu l'avis du conseil d'administration de "Kind en Gezin", rendu le 31 décembre 2000;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 2 mai 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les garderies, compte tenu du fait que la période transitoire prévue de trois ans court déjà depuis le 1^{er} janvier 2001, doivent pouvoir mettre en œuvre sans délai leur politique de qualité par le biais de l'élaboration d'une planification et d'un système de la qualité afin d'aligner leur fonctionnement sur les dispositions du décret du 29 avril 1997 relatif à la gestion de la qualité dans les établissements d'aide sociale, modifié par le décret du 22 décembre 1999,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions préliminaires*

Article 1^{er}. § 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° K&G : l'organisme "Kind en Gezin" (Enfance et Famille), créé par le décret du 29 mai 1984 portant création de l'organisme "Kind en Gezin";

2° garderies : garderies agréées par l'organisme "Kind en Gezin".

§ 2. Les garderies garantissent une gestion de la qualité, conformément aux dispositions du présent arrêté.

CHAPITRE II. — *Politique de qualité*

Art. 2. § 1^{er}. La garderie développe une politique de qualité fondée sur sa mission, ses valeurs et sa vision en matière du groupe cible et des fonctions qu'elle assume à l'égard de ce groupe cible.

§ 2. La politique de qualité vise à déterminer, planifier, améliorer, maîtriser et assurer de manière systématique, la qualité de l'aide et des services offerts, ainsi que du fonctionnement d'une garderie.

§ 3. Dans le cadre du développement de la politique de qualité, la garderie tient compte des possibilités sur le plan du personnel, de l'infrastructure et des moyens financiers afin de garantir un bon fonctionnement de la garderie.

§ 4. La garderie associe le personnel, les parents et les enfants au développement de la politique de qualité et prend les mesures nécessaires pour les informer de manière intelligible sur la politique.

§ 5. La politique de qualité concrétise les objectifs sur le plan de la gestion de la qualité par voie d'une planification et d'un système de la qualité qui sont définis dans un manuel de la qualité.

CHAPITRE III. — *Planification de la qualité*

Art. 3. § 1^{er}. La planification de la qualité est un processus périodique par lequel la garderie définit ses objectifs en matière de gestion de la qualité.

§ 2. La garderie précise pour chaque objectif les moyens adoptés pour sa réalisation et la personne ou groupe de personnes qui est responsable de la réalisation de cet objectif.

§ 3. La garderie précise le mode de réalisation des objectifs. Est également précisée, la fréquence de contrôle de la réalisation des objectifs. Au besoin, la garderie rectifie le mode d'exécution.

CHAPITRE IV. — *Système de la qualité*

Art. 4. § 1^{er}. La garderie élabore un système de la qualité qui indique le mode d'affectation des moyens disponibles et le mode d'organisation, de maîtrise et d'évaluation des processus de dispensation des services.

§ 2. La garderie prend les mesures nécessaires pour assurer la mise en œuvre et le bon fonctionnement du système de la qualité et son adaptation aux circonstances modifiées.

§ 3. La garderie détermine les responsabilités pour la réalisation et l'entretien du système de la qualité.

Art. 5. La garderie définit les mesures qui sont prises pour l'affectation efficace et qualitative des moyens. A cette fin, la garderie définit :

1° la concrétisation de la politique du personnel. Celle-ci se fait par le biais de :

a) la procédure de sélection et d'évaluation des collaborateurs;

b) la procédure qui pourvoit à la formation et au recyclage du personnel sur la base d'une analyse des besoins en formation;

c) la procédure de participation et de soutien des collaborateurs;

2° le mode d'occupation du personnel en vue de la réalisation continue des objectifs et du fonctionnement de la garderie. Cela se fait par :

a) la façon dont la garderie garantit la présence suffisante d'accompagnateurs sur la base du nombre d'enfants présents;

- b) la façon dont la garderie garantit la continuité nécessaire dans l'accompagnement des enfants;
- 3° la façon dont l'infrastructure est alignée sur la politique de qualité;
- 4° la façon dont la politique financière permet la réalisation des objectifs de qualité et des processus de dispensation des services, telle qu'elle a été définie;
- 5° le système de gestion ordonnée des documents. A cette fin, la garderie détermine entre autres comment les données personnalisables et médicales sont gérées dans le respect de la vie privée des parents et des enfants.

Art. 6. § 1^{er}. La garderie développe une vision concernant les processus qui influent directement sur la qualité des services et le fonctionnement de la garderie. Il s'agit au moins des processus suivants :

- 1° offrir un climat pédagogique optimal aux enfants accueillis. Cela implique comment la garderie concrétise entre autres les principes pédagogiques de flexibilité, individualisation, stimulation, structuration, stimulation de l'indépendance, liberté de mouvement et sécurité et comment elle prête attention au mode de fréquentation des enfants;
- 2° la collaboration avec les parents. Cela comprend entre autres comment la garderie renforce la confiance des parents, les informe et les associe au fonctionnement et les respecte dans leur rôle de parent;
- 3° la collaboration avec des personnes ou des organisations externes afin d'accroître la participation de la garderie à la communauté locale.

§ 2. La garderie prend les mesures nécessaires en vue de la réalisation efficace de la vision définie.

Art. 7. La garderie définit les mesures qui sont prises pour la maîtrise des processus de dispensation des services. A cette fin, la garderie définit entre autres :

- 1° la politique de placement : la garderie en informe les parents;
- 2° la procédure de traitement d'une demande d'accueil;
- 3° la procédure d'accueil pour les parents et les enfants;
- 4° comment elle s'arrange avec les parents sur la prestation des services. La garderie détermine ces accords dans une convention avec les parents, les informe sur le règlement intérieur et sur la modification temporaire ou permanente de la convention des services et/ou du règlement intérieur;
- 5° comment elle règle le droit d'accès des parents;
- 6° comment elle interprète et réalise la division en groupes;
- 7° comment elle observe les enfants accueillis et prête attention aux besoins de développement des enfants;
- 8° comment elle suit l'état de santé de l'enfant;
- 9° comment elle assure, en concertation avec les parents, un renvoi adéquat si cela s'avère nécessaire pour l'enfant.

Art. 8. § 1^{er}. La garderie définit les mesures prises au sujet de l'évaluation, l'analyse et l'amélioration de la prestation des services. A cette fin, la garderie définit comment elle :

- 1° évalue annuellement le fonctionnement entier. En outre, la garderie vérifie au moins si les objectifs formulés sont réalisés;
- 2° vérifie si les processus se déroulent comme prévu;
- 3° enregistre des plaintes, les traite efficacement et les répond dans un délai raisonnable;
- 4° vérifie régulièrement la satisfaction des parents, des enfants et des collaborateurs.

§ 2. La garderie corrige son fonctionnement sur la base d'une analyse des résultats des évaluations mentionnées au § 1^{er}, 1° à 4° inclus.

CHAPITRE V. — *Manuel de la qualité*

Art. 9. § 1^{er}. La garderie regroupe dans le manuel de la qualité toute l'information pertinente concernant la politique de qualité, sa mission, ses valeurs et sa vision au sujet du groupe cible et les fonctions qu'elle assume à l'égard de ce groupe cible, sa planification et son système de la qualité.

§ 2. En composant le manuel de la qualité, la garderie tient compte des dispositions des articles 2 à 8 inclus.

CHAPITRE VI. — *Disposition finale*

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

Bruxelles, le 12 juin 2001.

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,
Mevr. M. VOGELS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2001 — 2344

[2001/29360]

19 JUILLET 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté relatif au transfert de la propriété de certains biens immeubles à la Région wallonne

Le Gouvernement de la Communauté française,

- Vu l'article 138 de la Constitution;
- Vu la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;
- Vu le décret II du Conseil de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, notamment les articles 3, 4°, 5, 9 et 12;
- Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 octobre 2000;
- Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 21 décembre 2000;
- Vu l'avis conforme du Gouvernement de la Région wallonne, donné le 14 juin 2001;
- Considérant le transfert, à la Région wallonne, de l'exercice de la compétence en matière de reconversion et de recyclage professionnels;